کتێبی نهێنییەک لە نێوەڕاستی ڕووبارێکدا هاتە ناو کتێبخانەی کوردییەوە

” نهێنییەک لە نێوەڕاستی ڕووبارێکدا” کتێبێکی ٥٢٠ لاپەڕەیی ڕۆماننووس و نووسەر یوسف عزەدین- ەو بە تیراژی ٧٠٠ دانە لەلایەن چاپخانەی کارۆ-وە چاپکراوە و ئەم کتێبە بەریتییە لەکۆ بەرجەستەکردنێکی ئەزموونی گێڕانەوەکانی نووسەر و لەڕێی چوار ڕۆمان و شانزە تێکستگێڕانەوەی ناو ئەم کتێبەوە تا ڕادەیەکی زۆر دەتوانین لە مێژووی گێڕانەوەی کوردی پاش نەوەدەکان تێبگەین؛ ئەم جۆرە گێڕانەوەیە لەڕووی مێژووییەوە و بەشێوە تەکنیکییەکەی لەجەمیل سائیب-وە دەست پێدەکات و تا ئەم ساتەوختەش لە هەڵکشان و داکشانێکی کریتیک و گرنگیدایە. وەک لە هەردوو کتێبی “وەهم و شوناس” و “هەمیشە جەللادو هەردەم قوربانی” نووسەردا دەردەکەوێت و لەڕێی شێوازی دیالۆگ و وتار نووسینەوە، کۆمەڵێک لەکێشە فیکری و فەلسەفی و مێژوویی و دەروونی و کۆمەڵایەتییەکان دەخاتە ژێر پرسیارەوە!

نووسەری ناسراوی ئێرانی “عەلی ئەشرەف دەروێشیان” یەکێک لە دەقەکانی کردۆتە فارسی و هاوکات نووسەرو وەرگێڕ “موکەڕەم تاڵەبانی”یش هەمان تێکستی کردۆتە عەرەبی و لەسەروو هەمووشیانەوە وەرگێڕانی کتێبییەکەیتی بۆ زمانی ئەمازیغی لەلایەن لێکۆڵەر و وەرگێڕی مەغریبی “سەعید بلغربی” و لە ساڵی ٢٠١٥دا لە مەغریب دەزگای بڵاوکردنەوەی “دارئەلکە بەدانی” چاپیکردووە؛ لە نێوەندی خوێنەری مەغریبیدا ناسێنراوەو بۆتە یەکەمین کتێبی وەرگێڕدراوی کوردی بۆ زمانی ئەمازیغی و ئەمەش وا دەکات جگە لە ماهیەتی دەقەکان و گرنگییان لەڕووی ئەدەبییەوە، لەڕووی مێژوویی و فەرهەنگیشەوە گرنگی خۆیان هەبێت… نووسەری “نهێنییەک لە نێوەڕاستی ڕووبارێکدا” شارەزایی لە زمانی تورکی و عەرەبیدا هەیەو کۆمەڵێک بابەتیشی لەو دوو زمانەوە کردۆتە کوردی و یەکێکیش بووە لەو نووسەرانەی لە سایتی دروب-ی مەغریبیدا بابەتی ئەدەبی و وتاری بە زمانی عەرەبی بڵاوکردۆتەوە. هەروەها یەکێک بووە لەو زیندانە سیاسییانەی کە لە ڕاپەڕینی ١٩٩١ دا لەلایەن جەماوەری ڕاپەڕیوەوە لە ئەمنەسوورەکە ئازادکراوەو هەر پاش ئەوەش شیعرێکی تایبەتی بە موعاناتی زیندان نووسیوەو لە ١٩٩٢دا لە ”ڕۆژنامەی مەڵبەندی ڕۆشنبیری کورد” لە لەندەن

بڵاوبۆتەوەو وەک زووربەی ئەدیبانی کوردیش سەرەتا بەشیعر دەستی پێکردووەو لەوێشەوە هاتۆتە نێو دنیای ڕۆماننووسین و گێڕانەوەو خاوەن کۆمەڵێک چامەی شیعری بڵاونەکراوەشە، لەگەڵ ڕۆمان و کتێبێکی لێکۆڵینەوەی فیکری کە تائێستا بڵاونەکراونەتەوە وەک لەلێدوانەکانیشیدا هەردەم دووپاتی کردۆتەوە؛ زیاتر حەزی لەخوێندنەوەی تێکستە ناوازەو کتێبە دەگمەنەکانە لەوەی کەمومارەسەی کردەی نووسین بکات، لەگەڵ ئەوەشدا تا ئێستا خاوەنی نۆ کتێبی بڵاوکراوەیەوەو ئەمەی خوارەوەش پەرەگرافێکی ناو کتێبی"نهێنییەک لەنێوەڕاستی ڕووبارێکدا"یە:

{هەر لەخۆمەوە گومانم لەقسەی ئەو پیرەژنە هەبوو، بەڵام چەندم لەخۆمکرد، زاتی ئەوەمنەکرد لەدەرکەکە بدەم یان وەک جاران لەسەر دیوارەکەوە خۆم هەڵدەمە ئەودیوەو بچمە ژوورەوە. لەوکاتەدا نمەی باران تێکەڵ بەفرمێسکە ساردەکانم دەبوو کە دەمێک ساڵبوو هەستم بەبوونیان نەکردبوو. هاوکات بایەکی سارد گەمەی بەگەڵا زەردەکانی درەختەکانی نێو حەوشەی ماڵانی کۆڵانەکە دەکرد کە دەمێکبوو نەمەوانیبووە وەرینیان. لەو ڕۆژەدا پێشئەوەی ئەوە جێبهێڵم، قۆچەکی شکاوی کەللەسەرەکە جودا لەجارەکانی تر سەرنجی ڕاکێشام! کووچە و کۆڵانەکان وەک جاران نەیاندەناسیمەوە و لەپێچ و پەناکانیدا هەستم بەنیگەرانی دەکرد، دڵنیابووم پێشتر هەموو ئەوەی کەئێستا دەمبینی شتێکی تربوون، شتێکی چێژبەخش بوون، بەڵام لەئێستادا هەموو ئەوەی کەدەمبینی بێتامبوو، تەنها شتێک کەوەکجارانی لێدەکردمەوە و بەواتایەک لەواتاکان زیندووی دەکردمەوە بینینەوەی ئەودیو دەرکە کۆنینەکە بوو}